

## RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 781/98

av den 7 april 1998

## om ändring av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i dessa gemenskaper såvitt avser lika behandling

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 24 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag efter yttrande från Kommittén för tjänsteföreskrifter<sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup>,

med beaktande av domstolens yttrande<sup>(3)</sup>,

med beaktande av revisionsrättens yttrande<sup>(4)</sup>, och

med beaktande av följande:

Principen om lika behandling bör förklaras utgöra en av de grundläggande normerna i gemenskapens tjänsteföreskrifter och inte enbart i fråga om rekrytering.

Institutionerna bör anmodas att genom överenskommelse ange de positiva åtgärder som är avsedda att främja lika möjligheter för kvinnor och män inom de områden som omfattas av tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren för övriga anställda.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna skall ändras enligt följande:

1. Efter artikel 1 skall följande artikel införas:

*"Artikel 1 a*

1. Tjänstemännen har i fråga om tillämpning av tjänsteföreskrifterna rätt till lika behandling utan direkt eller indirekt hänvisning till ras, politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning, utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelser i tjänsteföreskrifterna som förutsätter ett visst civilstånd.

2. I syfte att i praktiken säkerställa full jämställdhet i arbetslivet mellan kvinnor och män får principen om likabehandling inte hindra Europeiska gemenskapernas institutioner från att behålla eller besluta om åtgärder som rör särskilda förmåner för att göra det lättare för det underrepresenterade könet att bedriva en yrkesverksamhet eller för att förebygga eller kompensera nackdelar i yrkeskarriären.

3. Institutionerna skall efter yttrande från Kommittén för tjänsteföreskrifter genom överenskommelse ange de åtgärder och insatser som är avsedda att främja lika möjligheter för kvinnor och män inom de områden som omfattas av nu gällande tjänsteföreskrifter och vidta lämpliga åtgärder, särskilt för att avhjälpa faktiska ojämlikheter som påverkar kvinnors möjligheter inom de områden som omfattas av tjänsteföreskrifterna."

2. Artikel 27 andra stycket skall ersättas med följande text:

"Tjänstemännen skall utses utan åtskillnad vad gäller politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning och oberoende av sitt civilstånd eller sin familjesituation."

*Artikel 2*

Anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 10 första stycket skall ersättas med följande:

"Bestämmelserna i artikel 1a, artikel 5.1, 5.2 och 5.4 och artikel 7 i tjänsteföreskrifterna om lika behandling av tjänstemän och om klassificering av tjänsterna i kategorier, tjänstegrupper och lönegrader skall äga motsvarande tillämpning."

2. Artikel 12.1 andra stycket skall ersättas med följande:

"Tillfälligt anställda skall utses utan åtskillnad vad gäller ras, politisk, filosofisk eller religiös övertygelse, kön eller sexuell läggning och oberoende av sitt civilstånd eller sin familjesituation."

3. I artikel 53 skall följande stycke läggas till:

"Bestämmelserna i artikel 1a i tjänsteföreskrifterna om lika behandling av tjänstemän skall äga motsvarande tillämpning."

<sup>(1)</sup> EGT C 144, 16.5.1996, s. 14.

<sup>(2)</sup> EGT C 85, 17.3.1997, s. 128.

<sup>(3)</sup> Yttrandet avgivet den 24 maj 1993.

<sup>(4)</sup> Yttrandet avgivet den 23 april 1997.

4. Artikel 83 skall ersättas med följande:

*"Artikel 83*

Bestämmelserna i artikel 1a, artikel 11, artikel 12 första stycket, artikel 14, artikel 16 första stycket, artikel 17, artikel 19, artikel 22, artikel 23 första och andra stycket och artikel 25 andra stycket i tjänsteföreskrifterna om tjänstemännens rättigheter och skyldigheter och

bestämmelserna i artiklarna 90 och 91 i tjänsteföreskrifterna om överklaganden skall äga motsvarande tillämpning."

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 7 april 1998.

*På rådets vägnar*

D. BLUNKETT

*Ordförande*

---